

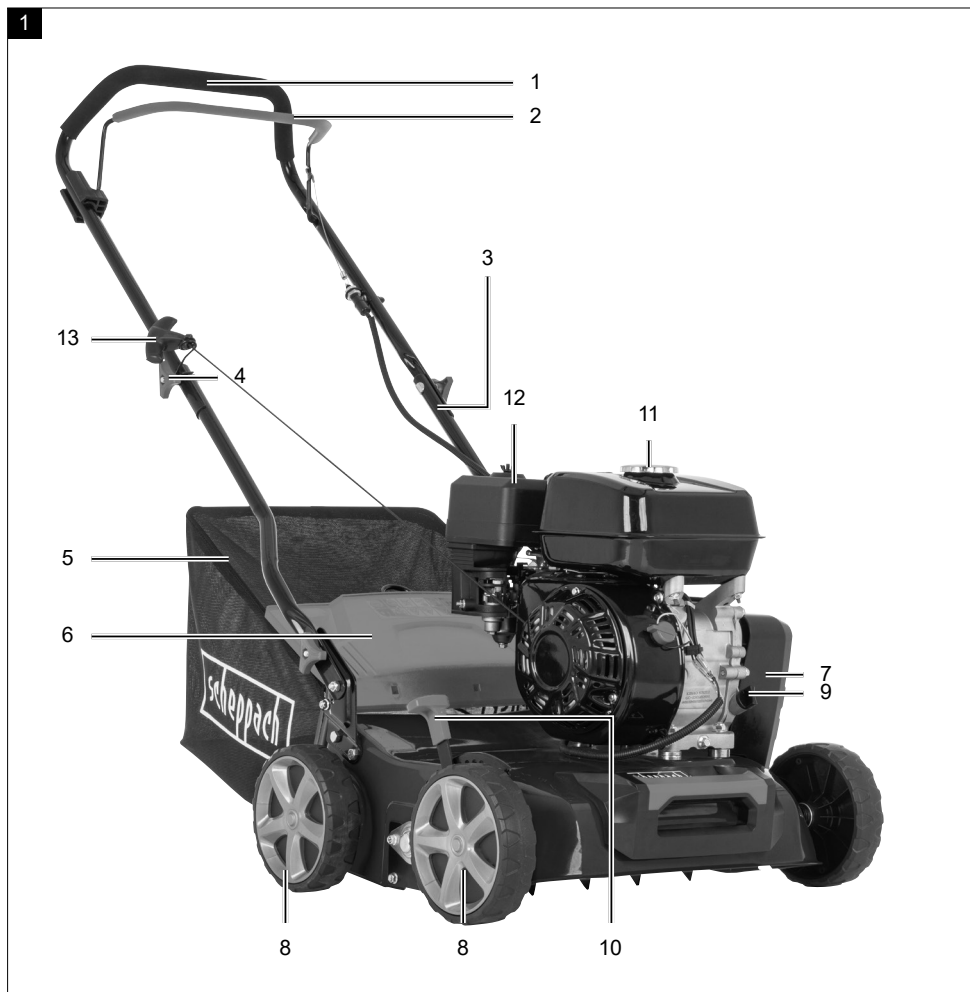
Art.Nr.
5911904903
AusgabeNr.
5911904903_1001
Rev.Nr.
22/12/2023



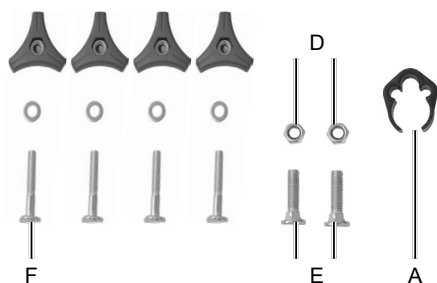
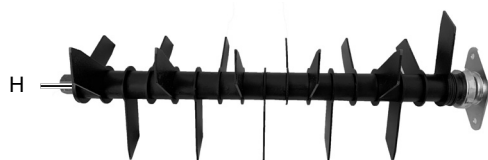
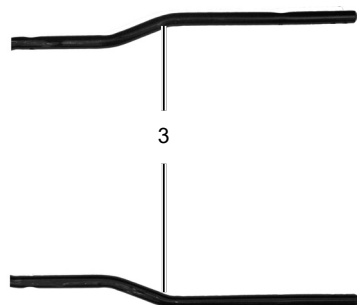
SC55P

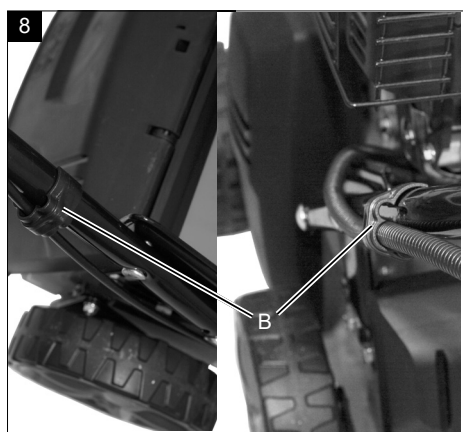
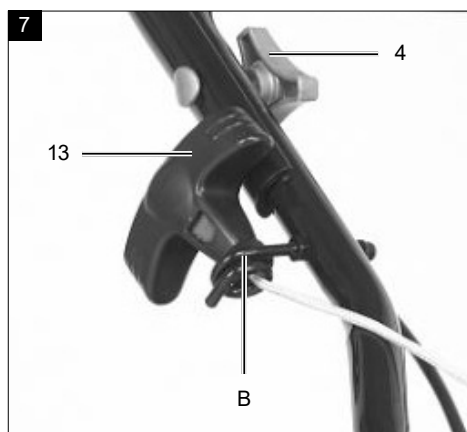
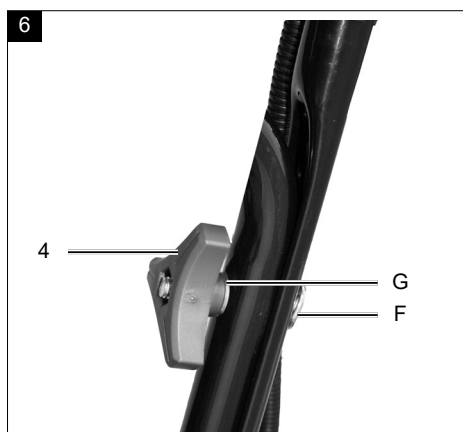
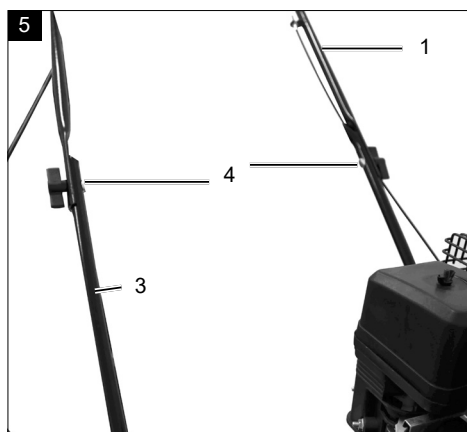
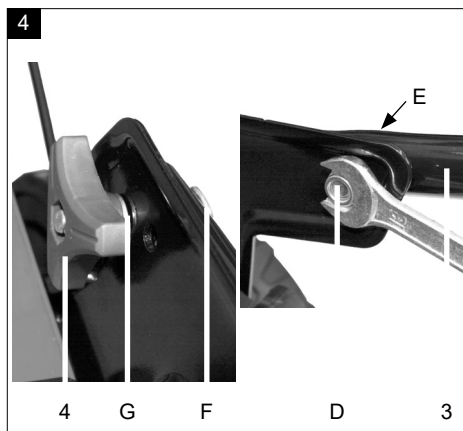
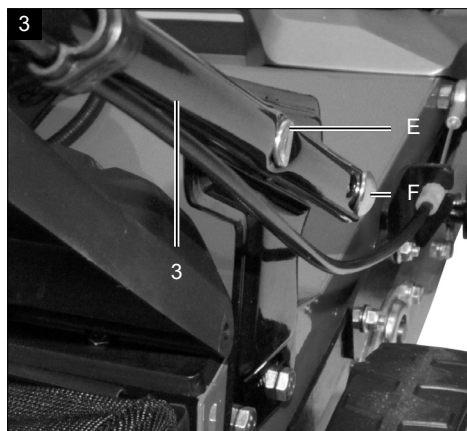
DE	Benzin-Vertikutierer Originalbetriebsanleitung	8
GB	Petrol scarifier Translation of original instruction manual	22
FR	Scarificateur thermique Traduction des instructions d'origine	34
EE	Bensiini-vertikuteerija Originaalkäitusjuhendi tõlge	46
LT	Benzininis aeratorius Originalios naudojimo instrukcijos vertimas	57
LV	Benzīna skarifikators Oriģinālās lietošanas instrukcijas tulkojums	68
SE	Bensindriven vertikalskärare Översättning av original-bruksanvisning	79

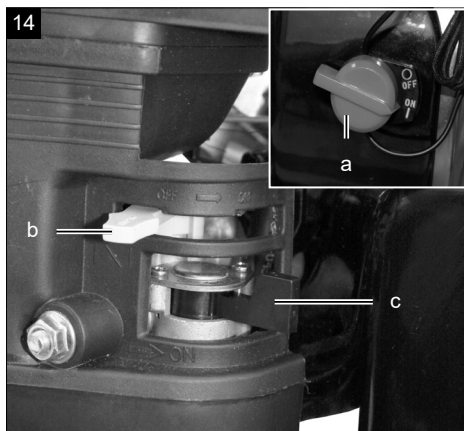
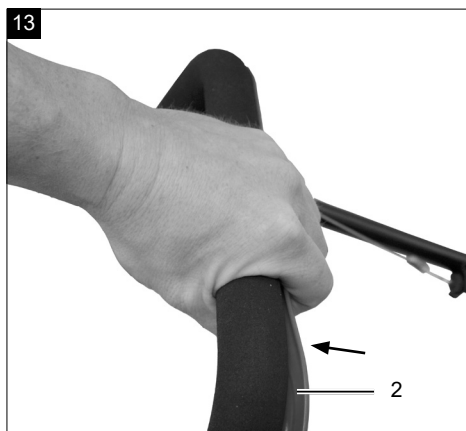
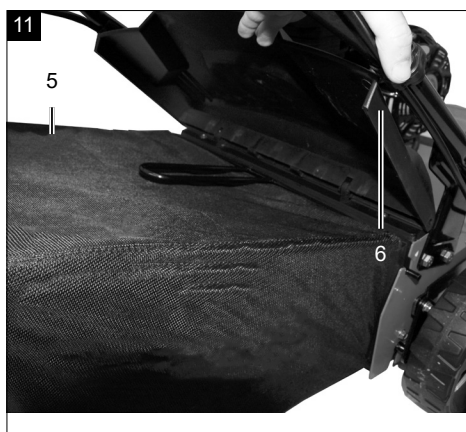
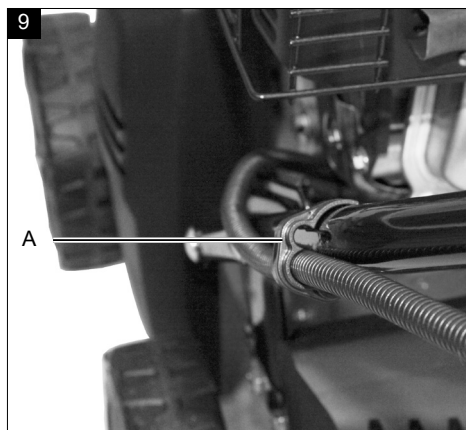
FI	Bensiinikäyttöinen ilmaaja Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta	90
CZ	Benzinová vertikátor Překlad originálního návodu k obsluze	102
SK	Benzinový vertikátor Preklad originálneho návodu na obsluhu	113
HU	Benzines gyepszellőztető Eredeti használati utasítás fordítása	125
PL	Benzynowy wertykulator elektryczny Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	137
SI	Bencinski vertikulator Prevod originalnih navodil za uporabo	150

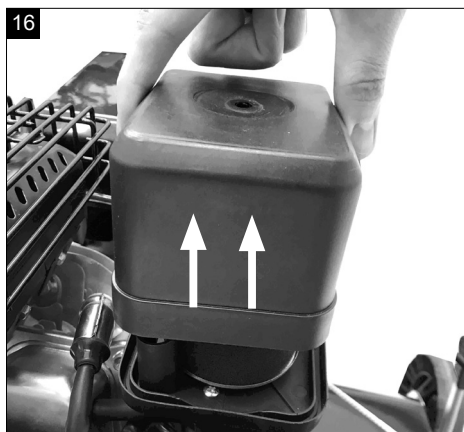


2









A készüléken található szimbólumok magyarázata

	Figyelem! Az üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Tartsa távol a többi embert (és az állatokat) a veszélyzónától.
	Fontos. Forró alkatrészek. Maradjon megfelelő távolságban.
	Éles munkaeszközök – Megvághatja ujját - Karbantartás előtt húzza le a gyújtógyertyapipát
	Fontos. A kipufogógáz nagyon mérgező, ezért ne üzemeltesse a motort szellőztetlen helyiségben.
	Esőben ne végezzen gyepszellőztetést/levegőztetést!
	Viseljen hallásvédőt és védőszemüveget.
	Figyelem, forró felületek - égési sérülés veszélye
	FIGYELEM! Az üzemanyagok tűzveszélyesek és robbanékonyak – égési sérülések veszélye
	Üzembe helyezés előtt töltsön be olajat és üzemanyagot
	Olajszint ellenőrzése

	Szívató be/ki
	Benzincsap nyitva/zárva
	A termék megfelel a hatályos európai irányelveknek.

Tartalomjegyzék:	Oldal:
1. Bevezetés	128
2. A készülék leírása (1 - 2. ábra)	128
3. Szállított elemek (1 - 14. poz, A - H)	128
4. Rendeltetésszerű használat	128
5. Általános biztonsági utasítások	129
6. Műszaki adatok	132
7. Kicsomagolás	133
8. Üzembe helyezés előtt	133
9. Kezelés	133
10. Karbantartás és tisztítás	134
11. Tárolás	135
12. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás	136
13. Hibaelhárítás	136
14. Megfelelőségi nyilatkozat	162

1. Bevezetés

Gyártó:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Kedves Ügyfelünk!

Sok örömet és sikert kívánunk új készüléke használatához.

Megjegyzés:

E gép gyártója a hatályos termékefelelősségi törvény szerint nem felelős a gépen esett vagy a gép által okozott károkért a következő esetekben:

- Szakszerűtlen kezelés,
- A kezelési útmutató be nem tartása,
- harmadik fél által végzett illetéktelen javítás,
- nem eredeti pótalkatrészek beépítése és cseréje,
- Nem rendeltetésszerű használat.
- Ha figyelmen kívül hagyja az elektromos berendezésekre vonatkozó előírásokat, valamint a VDE 0100, a DIN 57113 / VDE0113 előírásait, akkor az elektromos berendezés működésképtelenné válhat.

Vegye figyelembe a következőket:

A szerelés és üzembe helyezés előtt olvassa el a kezelési útmutató teljes szövegét.

Kezelési útmutatónkból megismerheti készülékét, és elsajátíthatja a rendeltetésszerű használatához szükséges ismereteket.

A kezelési útmutató fontos információkat tartalmaz arról, hogyan dolgozhat a géppel biztonságosan, szakszerűen és gazdaságosan, hogyan előzheti meg a baleseteket, csökkentheti a javítási költségeket és az időkieséseket, és növelheti a gép megbízhatóságát és élettartamát. A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein túl feltétlenül tartsa be az országában a készülék üzemeltetésével kapcsolatosan érvényes előírásokat is.

A szennyeződés és nedvesség ellen műanyag tokba csomagolt kezelési útmutatót tartsa a készülék közelében. Munkába állás előtt minden kezelő olvassa el, és gondosan tartsa be előírásait. A gépen csak olyan személyek dolgozhatnak, akiket betanítottak a készülék használatára, és megismertettek az előforduló veszélyforrásokkal. Tartsa be a kezelők minimális életkorára vonatkozó rendelkezést.

A jelen kezelési útmutató biztonsági rendelkezésein és országában a készülék üzemeltetésére vonatkozó előírásokon túl feltétlenül tartsa be az azonos kialakítású készülékek üzemeltetésére vonatkozó általánosan elismert műszaki szabályokat is.

Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért vagy károkért, amelyek azért keletkeznek, mert nem vették figyelembe a jelen útmutatót és a biztonsági utasításokat.

2. A készülék leírása (1 - 2. ábra)

1. Fogantyú
2. Motorfékkar
3. Alsó tolókengyel
4. Csillagmarkolatos műanyag anya
5. Gyűjtőtartály
6. Kivetőfedél
7. Szíjborítás
8. Kerekek
9. Nívópálca
10. Munkamagasság állító
11. Tanksapka
12. Légszűrőfedél
13. Indító berántózsínór

3. Szállított elemek (1 - 14. poz, A - H)

- A. Kábelrögzítő saru (1 db)
- B. Berántó zsinór tartója (1 db)
- C. -
- D. Biztosító anya
- E. Hatlapfejű csavar, M8 x 25
- F. Hatlapfejű csavar, M8 x 15
- G. Alátét
- H. Késes henger

4. Rendeltetésszerű használat

A berendezés rendeltetése gyeplazító. A gyeplazító henger gyökerestül kitépi a talajból a mohát és a gázt, és fellazítja a talajt. Ezáltal a gyeplazító hatékonyabban tudja felvenni a talajból a tápanyagokat, és meg is tisztul. Javasoljuk, hogy a gyeplazító szellőztetését tavasszal (áprilisban) és ősszel (októberben) végezze el.

A gyeplazító ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használatra készült.

A gyeplazító ház körüli és hobbikertekben való magáncélú használata azt jelenti, hogy az éves használat alapvetően nem lépi túl a 10 órát, és túlnyomórészt füves vagy gyepes területek gondozására használják, viszont nem alkalmazzák nyilvános tereken, parkokban, sportlétesítményekben, valamint mezőgazdaságban vagy erdőgazdaságban.

A gyártó által mellékelte használati utasítás betartása a gyepszellőztető rendeltetésszerű használatának feltétele. A használati útmutató tartalmazza az üzemeltetés, a karbantartás és a javítás feltételeit is.

⚠ Figyelmeztetés! A felhasználó testi épségének veszélyeztetése miatt a gyeplazító nem használható szecskázóként fa- és sövénynyesedékek aprítására. Emellett a gyeplazítót nem szabad motoros kapaként használni a talaj egyenetlenségeinek elsimítására sem, mint amilyen pl. vakondtúrás.

A gyeplazítót biztonsági okokból nem szabad meghajtó berendezésként más munkaeszközzel vagy bármilyen egyéb szerszámkészlettel használni, kivéve abban az esetben, ha azt a gyártó kifejezetten engedélyezte.

A gépet csak rendeltetésszerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. Az ebből fakadó minden kárért és sérülésért nem a gyártó, hanem a felhasználó/kezelő viseli a felelősséget.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy készülékeinket rendeltetésük szerint nem kisipari, kéziipari vagy ipari használatra tervezték. A készülékre semmilyen garanciát nem vállalunk, ha kisipari, kéziipari vagy ipari, valamint ezekkel egyenértékű tevékenységekhez használja.

5. Általános biztonsági utasítások

Általános biztonsági előírások

Ismerkedjen meg a géppel.

A felhasználói kézikönyvet és a gépen lévő jelöléseket el kell olvasni és meg kell érteni.

Ismerje meg, hogy a gépet hogyan és milyen célokra lehet használni. Tanulmányozza a géppel kapcsolatos potenciális veszélyeket.

Tanulja meg, hogyan kell vezetni és rendeltetésszerűen kezelni a gépet. Ismerje meg, hogyan lehet gyorsan leállítani vagy kikapcsolni a gépet és a vezérléseket.

A géphez külön mellékelte felhasználói kézikönyvben foglalt összes útmutatást és biztonsági utasítást el kell olvasni és meg kell érteni. Addig ne próbálkozzon a gép kezelésével, míg teljesen meg nem értette a motor helyes kezelését és karbantartását, valamint a baleseti sérülések és/vagy anyagi károk elkerülését.

Munkahelyi biztonság

A motort soha ne indítsa el és ne működtesse zárt helyiségben. A kipufogógázok veszélyesek, mivel szén-monoxidot tartalmaznak, amely egy szagtalan, mérgező gáz.

Csak jól szellőző külső terekben üzemeltesse az egyseget.

Soha ne működtesse a gépet, ha a látási és fényviszonyok nem kielégítőek. A gépet soha ne működtesse meredek terepen. Mindig a talajjal vízszintesen dolgozzon, soha ne fentről lefelé.

Személyi biztonság

1. Ne üzemeltesse drog, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt a gépet, mivel ezek befolyása alatt kevésbé lehet képes a megfelelő kezelésre.
2. Viseljen megfelelő ruházatot. Viseljen hosszú nadrágot, bakancsot és kesztyűt. Ne viseljen laza ruházatot, rövid nadrágot vagy bármilyen ékszert. A hosszú haját vállmagasságban fogja össze. Ügyeljen arra, hogy a mozgásban lévő alkatrészek ne kaphassák el haját, ruházatát, kesztyűjét. A laza ruházat, az ékszer vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
3. Viseljen védőfelszerelést. Mindig ügyeljen szeme védelmére.
4. A megfelelő körülmények között használt védőeszközök, mint például porvédő maszk, munkavédelmi sisak vagy hallásvédő, csökkentik a személyi sérülések kockázatát.
5. Az indítás előtt ellenőrizze a gépet. A leválasztó védőberendezéseket ne távolítsa el, és tartsa megfelelő állapotban. Bizonyosodjon meg arról, hogy az összes anya, csavar, stb. szorosan megvan-e húzva.
6. Semmiképpen ne működtesse a gépet, ha javításra szorul vagy mechanikája meghibásodott.

7. A sérült, hiányos vagy kifogásolható működésű alkatrészeket a gép használata előtt cserélje ki. Ellenőrizze a tömítettséget. Tartson fenn biztonságos munkakörülményeket a gép számára.
8. Semmiképpen ne manipulálja a védőberendezéseket. Rendszeresen ellenőrizze működésük megfelelőségét.
9. A gépet nem szabad használni, ha nem lehet be- és kikapcsolni a motorkapcsolóval. Az olyan benzinnel működő gép, amely nem vezérelhető a motorkapcsolóval, veszélyes és ki kell cserélni.
10. Az indítás előtt rendszeresen ellenőrizze, hogy a csavarkulcsokat és egyéb szerszámokat eltávolította-e a gépről. A forgó alkatrészen hagyott csavarkulcs vagy egyéb szerszám személyi sérüléseket okozhat.
11. Legyen körültekintő, és józan ésszel használja a gépet.
12. Ne dolgozzon túlságosan előrehajolva. Ne kezelje meztláb, illetve szandálban vagy hasonló nyitott lábbeliben a gépet. Olyan munkavédelmi cipőt viseljen, amely védi a lábat, és a csúszós felületen jobban megtapad.
13. Folyamatosan ügyeljen a stabilitásra és az egyensúlyra. Ezáltal a gép jobban kontrollálható, ha váratlan helyzet adódik.
14. Ügyeljen arra, hogy a gép ne induljon el akaratlanul. Biztosítsa, hogy a gép szállítása, valamint a karbantartási és javítási munkálatok előtt a berendezés motorja ki legyen kapcsolva. Ha járó motornál hajtja végre a gép szállítását vagy a karbantartási és javítási munkálatokat, akkor balesetekre kerülhet sor.
15. Ellenőrizze a terepet, ahol a gépet használni fogja, és távolítsa el a köveket, botokat, drótokat, csontokat és minden olyan tárgyat, amelyet az bekaphat és elrepíthet.
16. Ha a készüléket hátsó kivetővel és felfogó szerkezet nélkül, szabadon álló hátsó kerekekkel üzemelteti, akkor teljes szemvédőt kell viselni.
17. Ne üzemeltesse a belső égésű motor zárt helyiségben, ahol felhalmozódhat a veszélyes szén-monoxid.

Biztonság az üzemanyagok kezelése során

△ FIGYELMEZTETÉS: A benzin rendkívül gyúlékony!

1. Az üzemanyag gyúlékony, és meggyulladás esetén a gőzei hirtelen felrobbanhatnak. Az üzemanyagokat megfelelő óvintézkedések mellett alkalmazza, ezzel csökkentve a súlyos személyi sérülések kockázatát.
2. A tartály feltöltését és leengedését tiszta, jól szellőző külső tereken végezze, és használjon megfelelő üzemanyag-gyújtó tartályt. Ne dohányozzon. A tankolás vagy a gép üzemeltetése során a munkahely közelében tilos szikraképződéssel járó tevékenységet végezni, valamint nyílt lángot vagy egyéb gyújtóforrást használni. A tank feltöltését semmiképpen ne az épületben végezze.
3. A földelt, vezetőképes tárgyakat, például szerszámokat tartsa távol a védelem nélküli, feszültség alatt lévő elektromos alkatrészekről és csatlakozásoktól, a szikraképződés és szikraszétaszóródás elkerülése érdekében. A füstgázok és a gőzök meggyulladhatnak.
4. A motort mindig kapcsolja ki, és hagyja lehűlni a tank feltöltése előtt. Semmiképpen ne távolítsa el a tank fedelét, és ne töltsön be üzemanyagot járó vagy meleg motor esetén. Ne működtesse a gépet üzemanyag-szivárgás esetén.
5. Nyissa fel kissé a tank fedelét, a benne lévő nyomás leeresztéséhez.
6. Ne töltsen túl a tankot (kb. 1,5 cm-rel a töltőcsonk alatti szintig, mivel a motor által termelt hő az üzemanyag tágulását okozhatja).
7. A tank és a tartály fedelét helyezze vissza, és törölje le a kiömlött üzemanyagot. A gépet semmiképpen ne működtesse, ha a tank fedele nincs felhelyezve.
8. A kiömlött üzemanyag ne kerüljön gyújtóforrás közelébe. Ne kísérelje meg a motor elindítását, ha kiömlött üzemanyagot lát. Ezzel szemben helyezze át a gépet az érintett területről és kerülje a gyújtóforrásokat, amíg az üzemanyag gőzei elpárolognak.
9. Az üzemanyagot csak külön erre a célra gyártott és engedélyezett tartályban tárolja.
10. Az üzemanyagot hűvös, jól szellőző helyen, szikrától, nyílt lángtól és egyéb gyújtóforrástól védve tárolja.

11. Soha ne tárolja az üzemanyagot vagy a feltöltött tartályú gépet olyan épületben, ahol a füstgázok szikrával, nyílt lánggal vagy egyéb gyújtóforrással, például vízfórralóval, sütővel, szárítóautomatával vagy hasonlóval kapcsolatba kerülhetnek. Mielőtt a motort egy épületben tárolásra helyezni, hagyja lehűlni.
12. Ha kifolyt a benzin, ne próbálja meg elindítani a motort. Ehelyett távolítsa el a gépet a benzinnel szennyezett területről. Minden gyújtási kísérletet mellőzzön, amíg el nem párologtak a benzingőzök.
13. Ha megsérül a benzintartály tanksapkája vagy valamelyik másik tanksapka zárja, akkor biztonsági okokból ki kell cserélni.

A gép használatára és ápolására vonatkozó információk

1. Ne emelje fel és ne mozgassa a gépet járó motornál. Ha olyan felületen halad át, melyet nem gyeppel borított, illetve ha másik megművelendő területre viszi át a gépet, állítsa le a munkaszerszámokat.
2. Ne erőltesse a gép működését. Az Ön alkalmazásához megfelelő gépet válassza. A megfelelő géppel a munkavégzés hatékonyabb és biztonságosabb.
3. Ne módosítsa a motor fordulatszám szabályozójának beállításait, és ne működtesse a motort túl magas fordulatszámon. A fordulatszám szabályozó a maximális üzemi fordulatszám vezérlését végzi, amely a motor számára biztonságos.
4. Ne járassa a motort magas fokozaton, ha éppen nem dolgozik a géppel.
5. Soha ne tegye kezét vagy lábát a forgó alkatrészekre vagy azok alá. Mindig tartsa magát távol a kivetőnyílástól.
6. Kerülje a forró üzemanyaggal, olajjal, füstgázokkal és forró felületekkel való érintkezést. Ne érintse meg a motort és a hangtompítót. Ezek a részek működés közben erősen felforrósodnak. Még a berendezés kikapcsolása után is forrók egy ideig. A karbantartási és beállítási munkák előtt hagyja lehűlni a motort.
7. Ha a gép működése szokatlan zajokkal vagy vibrációval jár, azonnal állítsa le a motort, húzza ki a gyújtókábel, és keresse meg az okot. A szokatlan zajok és vibrációk alapvetően figyelmeztető jelek.
8. Csak a gyártó által engedélyezett csatlakozókat és tartozékokat használjon.

- Ennek az előírásnak a figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket vonhat maga után.
9. Tartsa karban a gépet. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek mozgás közben megfelelően állnak-e, illetve nem blokkoltak-e. Ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész, vagy hogy nem áll-e fenn olyan állapot, amely a gép működését befolyásolhatja. Sérülés esetén javítsa meg a gépet használat előtt. Számos baleset a nem megfelelően karbantartott felszerelések miatt következik be.
 10. A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa fűtől, levelektől, felesleges zsírtól és rozsdakérgektől mentesen a motort és a hangtompítót.
 11. A vágószerszámokat tartsa éles és tiszta állapotban. A szakszerűen karbantartott éles vágószerszámok kevésbé blokkolnak és könnyebben irányíthatók.
 12. A gépet semmiképpen ne öntse le vagy permetezze be vízzel vagy egyéb folyadékkal. A kormányrészt tartsa szárazon, tisztán és lerakódásoktól mentesen. Minden használat után végezzen tisztítást.
 13. Tartsa be az üzemanyagok, az olaj és hasonló szabályszerű ártalmatlanítására vonatkozó környezetvédelmi törvényeket és előírásokat.
 14. Ügyeljen arra, hogy az üzemen kívül helyezett gépet gyerekek ne érhessek el, tovább nem megengedett, hogy a gépet olyan személyek kezeljék, akik nem ismerik a gépet és ezeket az útmutatásokat. Veszélyes lehet, ha a gépet nem megfelelő képzettséggel használja.
 15. Ha sérült a hangtompító, le kell cserélni.
 16. Használat előtt minden esetben ellenőrizze szemrevételezéssel, hogy a munkaszerszámok lés a csapszegek nem használdtak-e el, vagy nem sérültek-e. A kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében az elhasználdott vagy sérült munkaszerszámokat és csapszegeket csak készletben szabad cserélni. A géppel csak nappali fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
 17. Lehetőleg kerülje a készülék használatát nedves fűben, vagy legyen különösen óvatos, hogy elkerülje az elcsúszást.
 18. A gépet csak lépéstempóban vezesse.
 19. Lejtős terepen átlósan dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé.
 20. Legyen különösen óvatos, ha a lejtős terepen irányt változtat.
 21. Ne dolgozzon a készülékkel túl meredek lejtőn.
 22. Legyen különösen óvatos, ha a géppel megfordul, vagy amikor maga felé húzza.

23. Soha ne használja a gépet sérült vagy hiányzó védoberendezésekkel, pl. terelőlapok és/vagy felfogó szerkezet nélkül.
24. Mielőtt elindítja a motort, válassza le az összes munkaszerszámot és meghajtást.
25. Óvatosan működtesse az indítókart, a gyártó megjegyzéseinek megfelelően. Ügyeljen arra, hogy lába kellő távolságban legyen a munkaszerszám(ok)tól.
26. A motor indításakor vagy járatásakor ne billentse meg a gépet, kivéve, ha a folyamat során meg kell emelnie a gépet. Ebben az esetben csak annyira billentse meg, amennyire feltétlenül szükséges, és csak a kezelőtől távolabb eső oldalát emelje meg.
27. Ne indítsa el a motort, ha a kivető csatorna előtt áll.
28. Amikor kijáratja a motort, zárja el a fojtó csapantyút, ha a motor benzin-elzáró csappal rendelkezik, akkor azt a talajlevegőztetés és gyepszelölőztetés végeztével el kell zárni.
29. Állítsa le a motort, húzza le a gyertyapipát, és akkumulátorról indítható gépeken vegye ki a gyújtáskulcsot is:
 - ha a gépet elhagyja
 - mielőtt utántölti az üzemanyagot
30. Állítsa le a motort, húzza le a gyertyapipát, és akkumulátorról indítható gépeken vegye ki a gyújtáskulcsot is:
 - mielőtt megszünteti a torlaszokat vagy a kivető csatorna eltömődéseit,
 - mielőtt ellenőrzést, tisztítást vagy egyéb munkálatokat végez a gépen,
 - ha idegen testet talál. Vizsgálja meg a gépet, hogy nem sérült-e, és végezze el rajta a szükséges javításokat, mielőtt újra beindítja és dolgozni kezd vele,
 - ha a gép szokatlanul erősen rázkódni kezd (azonnal vizsgálja meg)

Javítási utasítások

Tisztítás, javítás, ellenőrzés vagy beállítás előtt kapcsolja le a motort, és bizonyosodjon meg róla, hogy a gép minden mozgó alkatrésze leállt. Húzza ki a gyújtókábelt, és helyezze el a gyújtógyertyától távol, ezzel elkerülve a véletlen beindítást. A gép karbantartását képzett személyzettel végeztesse, kizárólag eredeti pótalkatrészek használatával. Ezzel biztosítható, hogy a gép biztonsága fennmaradjon.

6. Műszaki adatok

Motortípus	Egyhengeres; négyütemű
Lökettérfogat	212 cm ³
M a x . motorteljesítmény	4,1 kW
Üzemi fordulatszám	3400 min ⁻¹
Üzemanyag	Ólommentes benzin
Tartály térfogata	3,6 l
Motorolaj	10W 30 / SAE 30
Gyújtógyertya	F7RTC
Tartály térfogata / olaj	0,6 l
Mélységbeállítás	+10 / -12
Munkaszélesség	400 mm
Kések száma	15
Kés átmérője	165
A gyújtótartály térfogata	40 l
Tömeg	28,2 kg

A műszaki változtatás jogát fenntartjuk!

Információk a vonatkozó szabványok szerint mért zajképződési értékekhez:

Hangnyomásszint L_{pA}	= 78,6 dB
Hangteljesítményszint L_{WA}	= 100,5 dB
K_{pA} mérési bizonytalanság	= 1,9 dB

Viseljen hallásvédőt.

A zaj következtében hallásvesztésre kerülhet sor.

Vibráció:

Rezgés, A_{hv} (bal/jobb)	= 8,38 m/s ²
K_{pA} mérési bizonytalanság	= 1,5 m/s ²

Csökkentse minimális szintre a zajképződést és a vibrációt!

- Csak kifogástalan állapotban lévő eszközöket használjon.
- Rendszeresen végezze el a készülék karbantartását és tisztítását.
- Munkamódszerét igazítsa a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Szükség szerint ellenőriztesse a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Viseljen kesztyűt.

7. Kicsomagolás

⚠ Figyelem!

A készülék és a csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró részekkel játsszanak! Lenyelés és fulladás veszélye áll fenn!

- Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási/szállítási biztosítékokat (ha vannak).
- Ellenőrizze, hogy hiánytalan-e a szállítmány.
- Ellenőrizze a készülék és a tartozékok szállításból eredő sérüléseit.
- Lehetőség szerint a jótállási idő leteltéig őrizze meg a csomagolást.

8. Üzembe helyezés előtt

Összeszerelés

⚠ Figyelem!

Az üzembe helyezés előtt feltétlenül szerelje össze teljesen a készüléket!

A vezetőrúd felszerelése (3 - 9. ábra)

- Szerelje fel az alsó tolókenyelt (3) a 3 + 4. ábrán látható módon. Rögzítse a kenyelet négy darab hatlapfejű csavarral (E, F), két alátéttel (G), két műanyag csillaganyával (4) és két biztosító anyával (D).
- Kösse össze a felső tolókenyelt (fogantyú) (1) az alsó tolókenyellel (3). Ehhez használja a két műanyag csillaganyát (4) a hozzájuk tartozó hatlapfejű csavarokkal (F) és alátétekkel (G) (5 + 6. ábra)
- Rögzítse a berántó zsinór tartóját (B) a kormányrúd jobb oldalára a 7. ábrán látható módon.
- Rögzítse a kábeleket a tolókenyelen lévő két kábelcsatlakozóval (A). (8. + 9. ábra)

Gyűjtőtartály felszerelése (10 - 11. ábra)

- Emelje fel a kivetőfedeleket (11. ábra / 6. poz.) az egyik kezével, és akassza be felülről a gyűjtőtartályt (11. ábra / 5. poz.) a másik kezével a markolatnál fogva. Figyelem! A gyűjtőtartály beakasztását leállított motornál kell végezni, a henger nem foroghat!

A gyeplazító magasságának beállítása (12. ábra)

A lazítási mélységet a mélységbeállítóval (10) kell beállítani. Ehhez fordítsa el a mélységbeállítót (10) kissé balra vagy jobbra, hogy beállítsa a kívánt munkamélységet. A mélységbeállítás +5 és -15 mm között fokozatmentesen állítható.

9. Kezelés

⚠ Figyelem!

Az motort olaj nélkül szállítjuk. Az üzembe helyezés előtt ezért feltétlenül töltsen fel olajjal. A motor olajszintjét minden munka előtt ellenőrizze.

A berendezés elindítása

A motor az akaratlan működésbe lépés elkerülésére motorfékkel van ellátva (1. ábra, 1. tétel), amelyet üzem közben mindig működtetni kell, különben a motor leáll.

Figyelem: Amikor elengedi a motorfékkart, annak vissza kell állnia a kiindulási pozíciójába, és a motornak le kell állnia. Ha ez nem történik meg, a berendezést nem szabad használni.

1. Állítsa a főkapcsolót „ON” kapcsolási helyzetbe (14. ábra / a poz.), és ezután nyissa ki a benzincsapot (c poz.). Ehhez állítsa a csapot „BE” állásba.
2. Állítsa a szivatókart (14. ábra / b poz.) „Szivató” állásba. Megjegyzés: A szivátásra a meleg motor újbóli indítása esetén nincs szükség.
3. Működtesse a motorfékkart (13. ábra), és húzza meg erősen az indító berántó zsinórt (14. ábra), amíg a motor be nem indul.
4. Rövid ideig melegítse be a motort, majd állítsa a szivatókart (14. ábra / b poz.) „RUN” állásba.

Figyelem! A berántót először mindig lassan húzza ki, míg ellenállást nem érez, majd ezután rántsa meg gyorsan az indításhoz. Az indító berántó zsinórt a sikeres indítás után ne engedje visszahúzódn

Figyelem! A gyepszellőztető henger forog, ha motort elindította.

Figyelem! Soha ne nyissa fel a kivetőfedeleket, ha a motor még jár. A járó henger sérüléseket okozhat. Mindig gondosan rögzítse a kivetőfedeleket. A húzórugó visszasapja a „Zár” pozícióba!

A vezetőfogantyú által adott biztonsági távolságot a ház és a kezelő között folyamatosan tartsa be. Ha emelkedőn vagy lejtőn dolgozik vagy irányt változtat, legyen különösen óvatos. Ügyeljen rá, hogy biztosan álljon a lábán, viseljen csúszásbiztos, barázdált talpú cipőt és hosszú nadrágot. Lejtős terepen mindig átlósan dolgozzon.

15 fokosnál erősebb lejtőkön a gyeplazítót biztonsági okokból nem szabad használni. Különösen óvatosan járjon el ha hátrafelé mozgatja vagy húzza a berendezést, botlásveszély!

Gyepet szellőztetni

A gyeplazítót használva a gyepszellőztető kése felsérti a gyeplazítót és a gyepszőnyeget. Ezáltal a gép eltávolítja a mohát, a mulcsot és a gázt, és átvágja a felületen fekvő hajszálgököket.

Ezáltal a levegő, a fény, a víz és a tápanyagok ismét jobban eljutnak a gyeplazítókhoz, amely ettől jobban és dúsabban nő. A hajszálgökök átvágása emellett serkenti a gyeplazítók növekedését is. Ez javítja a gyeplazítók ellenálló képességét.

Gyepet szellőztetni évente legfeljebb két alkalommal ajánlott.

Ideális esetben áprilisban/májusban és szeptemberben/októberben.

A gyeplazítót borított felületet a gyepszellőztetés után trágyázza meg és öntözze, mert ez még jobb eredményekhez vezet.

A helyes munkavégzésre vonatkozó információk

A munkát a területek átfedésével ajánlott végezni. Hogy vágás után a gyeplazítók minél egyenletesebb legyen, a lehető legegyszerűbb pályán vezesse a berendezést. Ennek során a pályák mindig fedjék egymást néhány centiméterrel, hogy ne maradjanak ki sávok. A gyeplazítók szellőztetését először hosszanti irányban, majd második lépésként keresztirányban végezze, így sakktabla-mintázatot hozva létre rajta.

Ha munka közben fűmaradékot lát, akkor ürítse ki a gyűjtőtartályt. Figyelem! A gyűjtőtartály kivétele előtt kapcsolja ki a motort, és várja meg, amíg a henger leáll!

A gyeplazítók szellőztetés után vesse újra a kopár vagy fűvel gyéren benőtt területeket.

A gyűjtőtartály kiakasztásához egyik kezével emelje meg a kivetőfedeleket, másik kezével vegye ki a felfogóságot! A gyeplazítók szellőztetésének gyakorisága alapvetően a fű növekedési mértékétől és a talaj keménységétől függ. Tartsa tisztán a berendezés alsó részét, és feltétlenül távolítsa el a rátapadt földet és fűvet. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot és károsan befolyásolják a minőséget. Lejtős terepen a pálya átlós legyen. Mielőtt bármilyen ellenőrzést végez a hengeren, állítsa le a motort.

Figyelem! A henger a motor kikapcsolása után még néhány másodpercig tovább forog. Soha ne kísérelje meg leállítani a hengert. Ha a mozgó henger akadályba ütközik, állítsa le a készüléket, és várja meg, amíg a henger teljesen leáll. Ezután ellenőrizze a henger állapotát. Ha sérülést tapasztal, cserélje ki.

10. Karbantartás és tisztítás

Tisztítás

- A védőberendezéseket, levegőnyílásokat és a motorházat tartsa portól és szennyeződéstől mentesen, amennyire csak lehetséges. A készüléket törölje le tiszta ronggyal, vagy fúvassa ki alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Azt javasoljuk, hogy a készüléket minden használat után tisztítsa meg.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket egy nedves ruhával és egy kis kenőszappannal. Ne használjon tisztító- vagy oldószereket, mivel ezek kikezdehetik a készülék műanyag alkatrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a készülék belsejébe.
- A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa a motort, a kipufogót és az üzemanyagotartály környékét fűtől, szalmától, mohától és faleveleltől mentesen, és ügyeljen a kijutó zsírra.

Karbantartás

- Az elhasznált vagy sérült kések hengert szakemberrel cseréltesse ki.
- Gondoskodjon arról, hogy az összes rögzítőelem (csavar, anya, stb.) megfelelően meg legyen húzva, mert így tud biztonságosan dolgozni a gyeplazítóval.
- A gyeplazítót száraz helyen tárolja.
- A hosszú élettartam érdekében az összes csavarkötést, valamint a kerekeket és a tengelyeket is meg kell tisztítani és be kell olajozni.
- A gyeplazító rendszeres ápolása nem csak a tartósság és a teljesítmény fenntartásának záloga, hanem hozzájárul a gyeplazító alapos és egyszerű fellazításához is.

- Az idény végén végezze el a gyeplazító általános felülvizsgálatát, és távolítsa el a felgyűlt lerakódásokat. Az idény kezdetén mindig feltétlenül ellenőrizze a gyeplazító állapotát. Ha a készüléken javítást kell végezni, forduljon vevőszolgálatunkhoz.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a felfogó szerkezet nem kopott-e, illetve nem sérültek-e egyes alkatrészei.
- Rendszeresen vizsgálja meg a gépet, és a biztonság kedvéért cserélje le az elhasználódott vagy sérült alkatrészeit.
- Ha le kell ürítenie az üzemanyagtartályt, akkor ezt a szabadban végezze. A leeresztett üzemanyagot kifejezetten üzemanyag tárolására szolgáló edényben tárolja, vagy ártalmatlanítsa különös gondossággal.

A levegőszűrő karbantartása

Ha szennyezett a levegőszűrő, kevesebb levegő jut a porlasztóba, és csökken a motor teljesítménye. Ezért a rendszeres ellenőrzés elengedhetetlen. A légszűrőt 50 üzemóránként ellenőrizni kell, és szükség esetén meg kell tisztítani. Nagyobb portartalmú levegő esetén a levegőszűrőt többször ellenőrizze.

- Szerelje ki a légszűrőt a 15 + 16. ábrán látható módon.
- A levegőszűrőt sűrített levegővel vagy kiporolással tisztítsa meg.
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik

Figyelem: A légszűrőt soha ne tisztítsa benzinnel vagy gyúlékony oldószerekkel.

A gyújtógyertya karbantartása/cseréje

Először 10 üzemóra után ellenőrizze, hogy a gyújtógyertya nem szennyezett-e, és szükség esetén tisztítsa meg rézsűrő kefével. A gyújtógyertya karbantartását ezután 50 üzemóránként végezze.

- Csavaró mozdulattal húzza le a gyertyapipát (17. ábra).
- Vegye ki a gyújtógyertyát gyertyakulccsal (18. ábra).
- Az összeszerelés fordított sorrendben történik.

Szervizinformációk

Vegye figyelembe, hogy ennél a terméknél a következő alkatrészek használati vagy természetes kopásnak kitett elemek, illetve a következő alkatrészekre használati anyagokként van szükség.

Kopóalkatrészek*: Szénkefék

* nem szerepel kötelezően a szállított elemek között!

Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpontunktól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

11. Tárolás

A készülék tárolásának előkészítése **Figyelmeztető megjegyzés:** **A benzint ne távolítsa el zárt helyiségben, tűz közelében vagy dohányzás közben. A gázgőzök robbanáshoz vezethetnek, vagy tüzet okozhatnak.**

1. A benzintartályt egy benzinleszívó szivattyúval ürítse ki.
2. Indítsa el a motort, és hagyja járni mindaddig, amíg a maradék benzin is elhasználódik.
⚠ FIGYELMEZTETÉS: **A gépet soha ne tárolja feltöltött benzintartállyal olyan épületben, ahol a benzingőz nyílt lánggal vagy szikrával kerülhet érintkezésbe!**
3. Minden szezon után végezzen olajcserét. Ehhez távolítsa el a régi motorolajat a meleg motorból, és töltsön be újat.
4. Távolítsa el a gyújtógyertyát a hengefejről. Egy olajkannával töltsön kb. 20 ml olajat a hengerbe. Lassan húzza meg az indítógiganttyút, úgy hogy az olaj a hengert belülről védje. Csavarja vissza a gyújtógyertyát.
5. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat.
6. Tisztítsa meg a teljes készüléket, ezzel ápolva a festékréteget.
7. A berendezést jól szellőző helyen tárolja.

A berendezés előkészítése szállításra

1. A benzintartályt egy benzinleszívó szivattyúval ürítse ki.
2. Hagyja járni a motort mindaddig, amíg a maradék benzin is elhasználódik.
3. A motorolajat meleg motornál eressze le.
4. Távolítsa el a gyertyapipát a gyújtógyertyáról.
5. Tisztítsa meg a henger hűtőbordáit és a házat.
6. Szükség esetén szerelje ki a tolókengyelt. Ügyeljen arra, hogy a berántózsínör ne törjön meg.

12. Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A csomagolásra vonatkozó megjegyzések



A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

Az elhasználódott készülék ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

Üzemanyagok és olajok

- A készülék ártalmatlanítása előtt le kell üríteni az üzemanyagtartályt és a motorolaj tartályát!
- Az üzemanyag és a motorolaj nem minősül kommunális hulladéknak, és nem szabad a csatornába önteni, ezek szelektíven gyűjtendőek, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!
- Az üres olajoskannákat és üzemanyagtartályokat ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

13. Hibaelhárítás

Üzemzavar	Lehetséges ok	Megoldás
A motor nem indul be	Nem nyomta le a motorfékkart	Nyomja meg a motorfékkart
	Meghibásodott a gyújtógyertya.	Cserélje ki a gyújtógyertyát
	Üres az üzemanyagtartály	Töltsön be üzemanyagot
	Zárva van a benzincsap	Nyissa ki a benzincsapot
Csökken a motor teljesítménye	Túl kemény a talaj	Helyesbítse a gyeplazító magasságát
	Eltömődött a gyeplazító háza	Tisztítsa meg a házat
	Túlságosan kopott a kés	Cserélje le a kést
Nem megfelelő a gyepszellőztetés minősége	Elkopott a kés	Cserélje le a kést
	Helytelen a gyeplazítás magassága	Helyesbítse a gyeplazító magasságát
A motor jár, de a késes henger nem forog	Elszakadt a fogasszíj	ellenőriztesse a vevőszolgálat szervizével